

**I-Ungerija-Budapest: Servizzi tas-sigurtà**

OJ S 246/2019 20/12/2019

Servizzi soċjali u oħrajn speċifiċi – kuntratti pubbliċi

Servizzi

**II-baži ġuridika:**

Direttiva 2014/24/UE

**Taqsim I: Awtorità kontraenti**

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Fővárosi Önkormányzat Csarnok és Piac Igazgatósága

Numru ta' regisztrazzjoni nazzjonali: EKRSZ\_27806674

Indirizz postali: Körösy József utca 7–9.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU110 Budapest

Kodiċi postali: 1117

Pajjiż: L-Ungerija

Persuna ta' kuntatt: Dr. Dénes Ákos

Posta elettronika: [csapi.ig@csapi.hu](mailto:csapi.ig@csapi.hu)

Telefown: +36 12733100

Faks: +36 12733163

**Indirizz(i) tal-Internet:**Indirizz ewlieni: <http://www.piaconline.hu/new/index.php>Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.piaconline.hu/new/index.php>**I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Tip ieħor: Önkormányzati intézmény

**I.5. Attività ewlenija**

Attivitajiet oħra: Kereskedelmi szolgáltatás

**Taqsim II: L-għan**

---

**II.1. L-għan tal-ksib****II.1.1. Titlu**

Őrzési, biztonsági szolgáltatás ellátása 2019

Numru ta' referenza: EKR000622642019

**II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

79710000 Servizzi tas-sigurtà

**II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Servizzi

**II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Vállalkozási szerződés ajánlatkérő különböző telephelyein őrzési és alkalmankénti biztonsági szolgáltatások ellátására, a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott műszaki tartalommal, telephelyeken, a megadott alapterületen, és nyitvatartási időhöz igazodó létszámadatokkal, valamint szolgálati idővel.

### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

### **II.1.7. Valur totali tal-ksib**

Valur mingħajr VAT: 1 191 654 464,00 HUF

## **II.2. Deskrizzjoni**

### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

60000000 Servizzi ta' trasport (eskluż it-trasport ta' l-iskart), 79713000 Servizzi ta' gwardji, 79714000 Servizzi ta' sorveljanza

### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: HU110 Budapest

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Budapest

### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Vállalkozási szerződés ajánlatkérő különböző telephelyein őrzési [portaszolgálati (beléptetési) és rendészeti és járőrszolgálati feladatok] és alkalmankénti biztonsági szolgáltatások ellátására, a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott műszaki tartalommal, az alábbiakban bemutatott telephelyeken, a megadott alapterületen, és nyitvatartási időhöz igazodó létszámadatokkal, valamint szolgálati idővel:

Bosnyák téri Vásárcsarnok: (1147 Budapest, Csömöri út 9-11.)

Területe: 12 702 m<sup>2</sup>, a felépítmény: 4 322 m<sup>2</sup>, több bejárattal rendelkező létesítmény.

Vásárcsarnok működési rendje:

Hétfő 06.00-17.00

Kedd-péntek 06.00-18.00

Szombat 06.00-14.00

Szükséges létszám:

Nappal Éjszaka

Hétfő-vasárnap 2 fő 2 fő

Összesen: 336 óra/hét

Vámház körúti Vásárcsarnok (1093 Budapest, Vámház körút 1-3.)

Területe: 10 442 m<sup>2</sup>, a felépítmény: 21 251 m<sup>2</sup>, több bejárattal rendelkező létesítmény.

Vásárcsarnok működési rendje:

Hétfő-szombat 06.00-17.00

Kedd-péntek 06.00-18.00

Szombat 06.00-15.00

Szükséges létszám:

Nappal Éjszaka

Hétfő-szombat 5 fő 5 fő

Vasárnap 5 fő 5 fő

Összesen: 552 óra/hét

Rákóczi téri Vásárcsarnok (1084 Budapest, Rákóczi tér 7-8.)

Területe: 5 334 m<sup>2</sup>, a felépítmény: 11 750 m<sup>2</sup>, több bejárattal rendelkező létesítmény.

Vásárcsarnok működési rendje:

Hétfő: 06.00-16.00

Kedd-péntek: 06.00-18.00

Szombat: 06.00-13.00

Szükséges létszám:

Nappal Éjszaka

Hétfő-vasárnap 2 fő 1 fő

Összesen: 252 óra/hét

Tétényi úti Üzletközpont (1119 Budapest, Tétényi út 63.)

Területe: 9 305 m<sup>2</sup>, a felépítmény: 13 315 m<sup>2</sup>, részben fedett létesítmény.

Üzletközpont működési rendje:

Hétfő: 07.00-17.00

Kedd-péntek: 07.00-18.00

Szombat: 07.00-13.00

Szükséges létszám:

Nappal Éjszaka

Hétfő-Vasárnap 2 fő 1 fő

Összesen: 252 óra/hét

Fehérvári úti Vásárcsarnok (1117 Budapest, Kőrösy József u. 7-9.)

Területe: 8 685 m<sup>2</sup>, a felépítmény: 10 981 m<sup>2</sup>, több bejárattal rendelkező létesítmény + 1 546 m<sup>2</sup> kiterjedésű zöldterület a Vásárcsarnok Október huszonharmadika utca felőli oldalán.

Vásárcsarnok működési rendje:

Hétfő: 06.30-17.00

Kedd-péntek: 06.30-18.00

Szombat: 06.30-15.00

Vasárnap (süllyesztett szint) 07.00-14.00

Virágsor

Hétfő- péntek: 06.30-18.00

Szombat: 06.30-16.00

Vasárnap: 07.00-14.00

Szükséges létszám:

Nappal Éjszaka

Hétfő-vasárnap 3 fő 1 fő

Összesen: 336 óra/hét

Flórián téri Üzletközpont (1033 Budapest, Flórián tér 6-9.)

Területe: 8 866 m<sup>2</sup>, a felépítmény: 17 990 m<sup>2</sup>, több bejárattal rendelkező létesítmény + 2 075 m<sup>2</sup> kiterjedésű parkoló.

Üzletközpont működési rendje:

Hétfő-péntek: 07.00-19.00

Szombat: 07.00-14.00

Szükséges létszám:

Nappal Éjszaka

Hétfő-vasárnap 2 fő 1 fő

Összesen: 252 óra/hét

Kórház utcai Vásárcsarnok (1035 Budapest, Kórház u. 37-41.)

Területe: 7 823 m<sup>2</sup>, a felépítmény: 3 642 m<sup>2</sup>, részben fedett létesítmény.

Vásárcsarnok működési rendje:

Hétfő: 07.00-16.00

Kedd- péntek: 06.00-18.00

Szombat: 06.00-14.00

Szükséges létszám:

Nappal Éjszaka

Hétfő-szombat 2 fő 1 fő

Vasárnap 1 fő 1 fő

Összesen: 240 óra/hét

Nagykőrösi úti Használtcikk Piac (1194 Budapest, Nagykőrösi út 156.)

Területe: 16 498 m<sup>2</sup>, a felépítmény: 4 560 m<sup>2</sup>, részben fedett létesítmény.

Piac működési rendje:

Hétfő-péntek: 08.00-16.00

Szombat: 05.00-15.00

Vasárnap: 08.00-13.00

Szükséges létszám:

Nappal Éjszaka

Hétfő-vasárnap 2 fő 1 fő

Szombaton plusz 2 fő 10 órában

Összesen: 272 óra/hét

Mindösszesen 129 584 óra/év

## **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

## **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

### **Taqsimha IV: Proċedura**

---

#### **IV.1. Deskrizzjoni**

##### **IV.1.1. L-għamla tal-proċedura**

Proċedura miftuħa

##### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas**

#### **IV. Identifikazzjoni tar-regoli nazzjonali applikabbli għall-proċedura**

##### **1.10.**

##### **IV.Karakteristiċi ewlenin tal-proċedura ta' għoti**

##### **1.11.Értékelési szempontok(részszempont,súlyszám)**

1. Őrzési szolgáltatás nettó díja (Ft/fő/óra) 50

2. Rendkívüli szolgálat nettó díja (Ft/fő/óra) 10

3. Alkalmankénti értékszállítás (pénzszállítás) nettó díja (Ft/fő/alkalom) 10

4. A szakmai vezető őrzésv.szolgáltatás szervezésében és/v. koordinálásában és/v. irányításában és/v. ellenőrzésében szerzett vezetői gyakorlatnak 24 hónapon felüli időtartama (min.0 max.120hó) 10

5. Kiválasztási módszerek bemutatása 10

6. Felkészítési módszerek bemutatása 10

#### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

##### **IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2019/S 171-418512](#)

##### **IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejħha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel**

### **Taqsimha V: Għoti tal-kuntratt**

---

Nru tal-kuntratt: 1

Kuntratt/lott jingħata: iva

#### **V.2. Għoti tal-kuntratt**

### V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt

10/12/2019

### V.2.2. Informazzjoni dwar sejniet għall-offerti

In-numru ta' offeriti li waslu: 2

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 2

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 2

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi

### V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: ESG HOLDING Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: EKRSZ\_49556287

Indirizz postali: Polgár utca 8–10.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU110 Budapest

Kodiċi postali: 1033

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [info@esgholding.hu](mailto:info@esgholding.hu)

Telefown: +36 17766220

Faks: +36 17766225

Indirizz tal-Internet: <http://www.esgholding.hu>

Il-kuntrattur huwa SME

### V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: MPT Security Magyar Posta Takarékszövetkezet Biztonsági és Logisztikai Zrt.

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: EKRSZ\_84003991

Indirizz postali: Telek utca 5.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU Magyarország

Kodiċi postali: 1152

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [gartner@mptsecurity.hu](mailto:gartner@mptsecurity.hu)

Telefown: +36 309551730

Indirizz tal-Internet: <http://www.mptsecurity.hu>

### V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott

Valur totali tal-kuntratt/lott: 1 191 654 464,00 HUF

### V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattur

Il-kuntratt x'aktar li jiġi sottokuntrattat Deskrizzjoni qasira tal-parti tal-kuntratt li se tingħata b'sottokuntratt:

ESG Holding Zártkörűen Működő Részvénytársaság: - Őrzési, biztonsági szolgálatok ellátása

- M/3. pontban felsorolt eszközök

Nyújtása;

MPT Magyar Posta Takarékszövetkezet Biztonsági és Logisztikai Zrt.: - Pénzszállítási feladatok

## Taqsim VI: Informazzjoni kumplementari

---

### VI.3. Informazzjoni addizzjonali

Ajánlatot benyújtó gazdasági szereplők:

Ajánlattevő neve: CIVIL Biztonsági Szolgálat Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 1149 Budapest, Angol utca 77.

Adószáma:12698084-2-44

Ajánlattevő neve: MPT Security Magyar Posta Takarékos Biztonsági és Logisztikai Zrt.

Székhelye: 1152 Budapest, Telek utca 5.

Adószáma: 25332519-2-42

Ajánlattevő neve: ESG HOLDING Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 1033 Budapest, Polgár utca 8–10.

Adószáma: 25420546-2-41

#### **VI.4. Proceduri ta' analizi mill-ġdid**

##### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proceduri ta' analizi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Procedura ta' analizi mill-ġdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proceduri ta' analizi mill-ġdid:

Jogorvoslati kérelmek benyújtása a Kbt. 148. § és 149. § szerint.

##### **VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-procedura ta' analizi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828593

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

18/12/2019